

M I S C E L A N E A

Vème COLLOQUE INTERNATIONAL DES ETUDES MYCENIENNES

Du 31 mars au 3 avril 1970 s'est tenu, à l'Université de Salamanque, le Vème Colloque International des Etudes Mycéniennes, organisé par M. S. Ruipérez et F. R. Adrados, avec la collaboration de A. L. Eire et M. G. Teijeiro, grâce au concours de l'Université, du «Consejo Superior de Investigaciones Científicas», de la «Sociedad Española de Estudios Clásicos» et du «Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines».

Prévu, lors du Colloque de Cambridge, pour 1968, il sembla opportun au Comité International des Etudes Mycéniennes, réuni lors du Congrès de Rome en 1967, de le différer jusqu'à 1970 (v. *Minos* IX, 1968, pp. 162 s.).

Les participants, au nombre de trente deux, ont été, outre les organisateurs: M Paul Åström (Göteborg), Mme Françoise Bader (Paris), M Antonín Bartoněk (Brno), Miss Lydia Baumbach (Capetown), MM Emmett L. Bennett (Madison), John Chadwick (Cambridge), Pierre Chantraine (Paris), José M. Blázquez (Madrid), Mario Doria (Trieste), Manuel F. Galiano (Madrid), Vladimir Georgiev (Sofie), Louis Godart (Rome), Alfred Heubeck (Nürnberg), Javier de Hoz (Salamanque), Petar H. Ilievski (Skopje), J. T. Killen (Cambridge), Emmanuel Laroche (Strasbourg), Michel Lejeune (Paris), Mme Emilia Masson (Paris), MM Olivier Masson (Paris), Piero Meriggi (Pavie), Mrs Anna Morpurgo-Davies (Oxford), MM Hugo Mühlestein (Bâle), Jean Pierre Olivier (Bruxelles), Mihail D. Petruševski (Skopje), Ernst Risch (Zürich), Cornelis J. Ruijgh (Amsterdam), Mlle Anna Sacconi (Rome), MM Oswald Szemerényi (Freiburg i. Br.) et Antonio Tovar (Tübingen). MM Carlo Gallavotti et Giovanni Pugliese Carratelli se sont trouvés, au dernier moment, dans l'impossibilité de se rendre à Salamanque.

Le programme des travaux a comporté des rapports préliminaires (qui ont fait l'objet d'une publication provisoire, distribuée à l'avance) et des communications (xérocopiées et également distribuées), avec les discussions.

Les rapports préliminaires sont les suivants: J. P. Olivier, «Les instruments de travail: éditions, lexiques, grammaires»; E. L. Bennett, «Linear-B Sematographic Symbols»; J. Chadwick, «The Classification of the Knossos Tablets»; M. Lejeune, «Les syllabogrammes B et leur translittération»; Emilia Masson, «Les répertoires graphiques chyro-minoens»; M. S. Ruipérez, «Le dialecte mycénien»; E. Laroche, «Linguistique asianique: I. La situation linguistique en Anatolie au second millénaire, et II. Réflexions sur les hypothèses louvite ou hittite relatives au déchiffrement du Linéaire A»; F. R. Adrados, «Les institutions religieuses mycéniennes».

Les communications présentées sont celles de L. Baumbach («Further Thoughts on PY Vn 46»), J. T. Killen («Two Notes on the Knossos Ak Tablets»), M. Doria («Sur la difficulté d'établir avec certitude la valeur de certains signes syllabiques 'rares' du Linéaire B [Signes *47, *35, *82, et *66 = *91]»); P. Meriggi («Compa-

raison des systèmes idéographiques mino-mycénien et proto-élamique»); A. Sacconi («L'idéogramme *123 dans les textes mycéniens»); A. Heubeck («Syllabic r in Mycenaean Greek»); A. Morpurgo-Davies («Greek and Indo-European Semi-Consonants: Mycenaean u and w »); M. D. Petruševski («*Wa-na-so-i* et le problème de la palatalisation en grec mycénien»); F. Bader («Le traitement des hiatus à la jointure des deux membres d'un composé nominal en mycénien»); P. Ilievski («The suffix -υλο/α in the Mycenaean Personal Names»); E. Risch («La formation du mot *po-ti-ni-ja-we-jo*»); C. J. Ruijgh («A propos de *de-we-ro-a-ko-ra-i-ja*»); O. Szemerényi («The Agent Noun Types *lawagetas* — *lawagos*»); P. Chantraine (Le témoignage du mycénien pour l'étymologie grecque: δαϊ-, Κοπρεύς, Κυκλεύς, μολοβρός, μόλυβδος»); M. F. Galiano («Quelques observations sur les noms mycéniens en -ew»); O. Masson («Remarques sur quelques anthroponymes mycéniens»); A. Tovar («*Do-e-ro* and the Nasal Sonant»); A. Bartoněk (The Brno Inquiry into the Problems of the Dialectal Classification of Mycenaean», et «Relevance of the Linear B Linguistic Phaenomena for the Classification of Mycenaean»); V. Georgiev («Le traitement des sonantes voyelles indoeuropéennes et le problème de la langue mycénienne»); J. M. Blázquez («Influences syriennes dans les ivoires mycéniens») et L. Godart («La série Co de Cnossos»).

Sur la proposition d'une sous-commission, le Colloque de Salamanque a recommandé de translittérer le syllabogramme *85 comme *au*, et *87 comme *twe*.

Pour la transcription des idéogrammes, qui a été également étudiée par une sous-commission, les recommandations adoptées comportent des retouches de la «Wingspread Convention», de 1961. En voici le texte anglais des principes des recommandations: «1) Adjuncts, i. e. syllabic signs written before or at least in close association with the ideograms, are to be transcribed in *lower case italic type* (or in typescript underlined). 2) In ideograms of the type of *152 in which a syllabic sign is obviously ligatured to another element, if that element does *not* occur independently, the transcription is not to include +*SYLLABLE* (e. g. +*WI* in *152), but will appear as a simple number, until a simple example is found. At that time the compound +*SYLLABLE* is to be written. 3) *Ad hoc* monograms of ideographic signs, e. g. in KN 518 of *123 *AROM* and e. g. of *124 *ρυς*, are not to be listed as single ideographic signs, nor are monograms known to represent two adjuncts, e. g. the monograms, or superpositions of *ne* and *di* in the KN Ak texts, to be listed. Exceptions: all instances of collections of vases, e. g. those in KN 91 and 93, are given the number *226, however unlike the individual instances. 4) The transcription of ideograms obviously or apparently representing *vases* is to be unified in the form of *200 ^{VAS}, *201 ^{VAS}, etc.; i. e. the numerical transcription is to be immediately followed by the determinative ^{VAS} in small capitals superscript. 5) When, within the same line of text, two ideograms of the *VAS* series, of the same number, appear, they are to be distinguished by superscript α, β, γ, δ.

D'autre part, le Colloque a ratifié l'adjonction de MM. V. Georgiev et E. Risch au Comité International Permanent des Etudes Mycéniennes. Au cours d'une réunion de celui-ci, tenue à l'occasion du Colloque, il a été décidé de fixer en 1974 le prochain Colloque, qui aura lieu en Suisse et sera organisé sous la direction de M. E. Risch.

Les *Actes* du Colloque de Salamanque seront publiées comme volume XI de *Minos*.